ԲԱՌԱՍՈՒՆՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ — ԻՉՄԻՐ ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ 15 ՕԳՈՍՏՈՍ 1884 — ԹԻՒ 1307

# ԱՐՇԱԼՈՅՍ ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ

ՀԱՏԸ 4 ՄԷԹԱԼԻՔ | ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ ԵՒ ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԸ | ՀԱՏԸ 4 ՄԷԹԱԼԻՔ

Յ. Գ. ՍԱՀԱԿԵԱՆ
Համարատու — Տնօրէն

ՏԱՐԵԳԻՆ ԿԱՆԽԻԿ

| | | |
|---|---|---|
| ԻՉՄԻՐ | Օսմ. ոսկի | 1 |
| ԳՈՒՐՍԸ | Մէճիտիէ | 6 |
| ՕՏԱՐ ԵՐԿՐԻ | Ֆրանք | 25 |

ԾԱՆՈՒՑԱԳԻՆ

| | | |
|---|---|---|
| 3 | զրուշ տողը | ՄԻԿ ԱՆԳԱՄ |
| 2 | զրուշ | ԵՐԿՈՒ ԱՆԳԱՄ |
| 60 | փարա | ԵՐԵՔ ԱՆԳԱՄ |

Զ. Գ. ՊԵԼԼԱՔԱԶԵՐԵՑԵԱՆ
Հիմնադիր

Ա. Կ. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ, կը տնօրէնէ բաժանորդագրութեան եւ ծանուցման վերաբերեալ բոլոր գործերը։ Ներշնչելը Ճատտէսի Զինկերլարա Ֆէրիանէ

Որ եւ է գրութիւն, յօդուած կամ նամակ, որ ուղղակի ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԵԱՆ կը վերաբերի, տնօրէնին կը դրկուի։ Սեվրի խան թիւ 17

ԻԶՄԻՐ, ՉՈՐԵՔ. 15/28 ՕԳՈՍՏ. 1884

## ՔԱՐԹԱՆ ԱՆՏՐԷԱ

### ՎԵՑԵՐՈՐԴ ԴԱՏԱՍՏԱՆ

Յուլիսի քսանութերորդ օրը դարձեալ սկսաւ Քարթան Անտարէի դատաստանը։ Ամբաստանելոց համար վկայութիւն ընելու ներկայացած էին Այտընայի Նիքոլի օղլու Խանճի Թէօխարի, Սահաթճի Մանոլ, Իզմիրցի Աւրամաքի օղլու Տիմիթրի և Խանճի Միխալ օղլու Թէօխարի։

Այտընայի Խանճի Թէօխարի.— «Ասկէ չորս տարի առաջ իր մէկ ընկերով միատեղ Քարթան Անտրէա Այտըն եկաւ և Կէվշէր գիւղն և ուրիշ տեղերէ 6 ձի գնելով գնաց։ Երկու տարի առաջ, դարձեալ Այտըն եկաւ և հաճի Եանիէն, Շապանէն, Մէհմէտէն և ուրիշ քանի մը հոգիէ չորս ձի գնելով վերադարձաւ։ Վերջին անգամ մ'ալ ուրիշ մէկ ընկերին հետ Այտընէ գալով, ինչէրէ չունենալուն պատճառաւ կառավարութեան դուռը դիմեց և ինչէրէ առնելով եկած միջոցին շուկայի մէջ բռնուեցաւ Անտրէա Այտընէ եկած տեղն բաւականութիւնը Նիքոլի անունով մէկու մը կարգացուց, ուր անունը Եօրկի Փէրիֆանոս գրուած էր։ Ընկերոջն անունն էր Անատաս։ Անտրէային ուրիշ արուեստ ուներնալը չեմ գիտեր։ Չեմ գիտեր նաև թէ տաճկերէն գիտէ կամ ոչ։ Տեղեակ չեմ մարմնոյն վրայի նշաններուն։ Անտրէա Անատասի համար քսաւ թէ իր ընկերն է, թէ իր բուն անունն ալ Եօրկի է, սակայն կրնայ ըլլալ որ ինք բուն Քարթան Անտրէան եղած և Եօրկի Փէրիֆանոս կեղծ անունն առած ըլլայ։»

Սահաթճի Մանոլ.—Չորս տարի առաջ Անտրէա կոչուող անձն իր ընկերին հետ միատեղ Այտընէ եկաւ, և Պաղ Արասը գիւղակին մէջ Զէրքէղ Ահմէտէն և ուրիշներէ ձի գնեց։ Իմ ձիաւոր ալ նայեցաւ։ Յետոյ երբ ես Սէօքէ կը գանուէի, այդ անձն հոն տեսայ։ Ապա Պաղ Արասը գիւղակը կրկին տեսայ զինքն Զօլաքիխանին մէջ, երբ հարցուցի թէ ինչու եկած է, պատասխանեց թէ քանի մը ձիեր կենալն իմանալով եկած է։ Այդ ձիերն իրեն ցուցին, բայց չհաւնեցաւ։ Ես կրկին Սէօքէ դայի ուր ինքն ալ ընկերացաւ ինձի։ Երկու տարի առաջ դարձեալ այդ մարդն իր ընկերին հետ տեսայ Սէօքէի մէջ, ուր շուկան ձի գնելու զբաղած էր և տաճկերէն չգիտնալն իմացուցնելով խնդրեց ինձմէ որ իրեն թարգմանութիւն ընեմ։ Շրջակայ տեղերէն ծախու առած ձիերը Սէօքէ բերաւ։ Ինքն այն ատենները կըսէր թէ իր անունը Պապա Եօրկի է։ Ես արդէն Քարթան Անտրէան չճանչնալով չեմ գիտէր թէ այս մարդը Անտրէան է։ Հարս տարի առաջ զինքը տեսած ատենս փանթալոն հագած էր, մօրուքն ալ քիչ էր։»

Միխալ օղլու Թէօխար.—«Անկէ մէկուկէս տարի առաջ, այդ Անտրէա քսուող անձը Այտընի մէջ ձի գնած ատեն տեսայ։ Հագած էր Մուսայիի ֆրէնկ, սեւ ֆէս։ Մօրուք ունէր, կը կոչուէր Եօրկի, ընկերը չտեսայ։ Այդ մարդուն բռնուած միջոցին ես Նազէլի կը գտնուէի, երբ Այտընէ վերադարձայ Անտրէա անունով բռնուելը լսեցի, կարելի է որ բուն Անտրէան է և անունը Եօրկիի փոխած է։»

Տիմիթրի.—«Ես Քարթան Անտրէան չեմ ճանչէր։ Օր մը երկաթուղոյ կառախուզքն Իզմիր գալու պատրաստուած միջոցներուն, կը լսուցուցէր թէ Անտրէան և իր ընկերը Իզմիր կը դրկուին, ուստի բազմութիւնը դէպի կայարան կը վազէր։ Ես ալ գացի հոն և այս Անտրէա կոչուողանձին՝ բուն ինքն ըլլալուն նկատմամբ եղած զրոյցները լսեցի։»

* * *

### ՆՕԹԵՐՈՐԴ ԴԱՏԱՍՏԱՆ

Օգոստոսի առաջին օրը կրկին ատեանը բացուելով եօթերորդ դատաստանն սկսաւ։

Վկայելու համար դատարան եկած էին Պուրնովացի Միմիքօ օղլու Դարա Եօրկի, Սամսունի Հաճի Եօրկի օղլու Անտոն, Հէրլենացի Նիքոլի օղլու Տիոնիս և Արոսթոլ օղլու Բլէոմէն, Սթաթի օղլու Եանաքօ, Զանթացի Աթանաս օղլու Սթէֆանի, Սիրացի Պէրպէր Տիմօ, Պուրնովայի Գոսթանթի օղլու Պաղչէվան Փավլի, որոց օրինական երդումը տուէլէ եւս, իւրաքանչիւրն իր կարգին, հետեւեալ կերպով վկայեցին.

Դարա Եօրկի.— «Ասկէ երկու տարի առաջ, քանի մ'աւազակներ զիս և երկու ընկերներս լեռը տարին և տասնեմեկ օր ատ ու անդ ժուռ ածեցին։ Յետոյ երեք հարիւր ոսկի փրկանք առնելով արձակեցին մեզ։ Այս աւազակներուն գլխաւորն այն ատեն Քարթան Անտրէա կը կոչէր ինքզինքը։ Հասակը միջին էր, մազերը ճերմակ, դէմքը թուխ, յօնքերը խիտ, պեխերը մեծ և ճերմակ, աչքերը խոժ և արիւնալի, և ուսերը վեր ցցուած էին։ — Սակայն այժմ ներկայ գտնուող և Անտրէա կոչուած այդ անձը չեմ ճանչեր»։

Սամսունցի Անտոն.— «Անտրէային հետ տասը տարի առաջ երկու տարի քարակոփութիւն ըրած եմ։ Հասակը միջին է, երեսը կարմիր, մազերը դեղձան, քիթը փոքր և կոր, պեխերը միջին մեծութեամբ և դէպի վար կախուած, աչքերը կարմրախառն խոժ գոյնով, և յօնքերը մեծ և կցուած են։ Այն ատենները մօրուքն սպիտակախառն էր։ Բազուկին խեղ ըլլալ կամ չըլլալը չեմ գիտեր։ Տասը տարիէ ի վեր անկէ բաժնուելուս համար ուր երթալն և ինչ ընելը չեմ գիտեր»։

Ասոր վրայ դատարանն ի տես բերաւ Քարթան Անտրէա ամբաստանեալն, զոր տեսնելով վկան ըսաւ թէ, այս մարդուն Անտրէան ըլլալը չգիտեր։

Ապա դատարանն հարցուց թէ իր հետ քարակոփութիւն ընող Անտրէան՝ աւազակութիւն ընող Անտրէային հետ ինչպէս կը բաղդատէ։ Վկան պատասխանեց թէ, իրեն հետ քար կոփող Անտրէային աւազակութեան ելնելը լսած էր բայց աչքովը տեսած կամ ստուգած չէր իրողութիւնը։

Տիոնիս.— «Տասը տասնեմեկ տարի առաջ Քարթան Անտրէայի հետ միատեղ Դորտելոյ մէջ քարակոփութիւն ընելուս համար, բնական է որ զինքը լաւ ճանչեմ, ուստի ճշմարտապէս կրնամ ըսել որ, Անտրէա անունով բռնուած այս մարդը բուն Անտրէան չէ։ Անտրէա քիչ մը բարձր հասակ ունի, յօնքերը շատ և ցցուած են, պեխերը նոյնպէս ցցուած, աչքերը սև, դէմքը թուխ, քիթը մէջ տեղէն դուրս ցցուած, մօրուքն ու մազերը շագանակագոյն են։ Անտրէա մեզմէ բաժնուելէն ետեւ լսեցի որ պարտիզպան եղեր է, յետոյ աւազակ։ Վկաներէն Սամսունցի Անտոն ևս այն ատեն մեզ հետ քարակոփութիւն կ'ընէր»։

Բլէոմէն.— «Ասկէ ութ տարի առաջ Քորտելոյ կողմերը Նալ Տէօքէն նաւամատոյցը քարի աստպարէզի մը մէջ կ'աշխատէր Քարթան Անտրէա։ Օր մը գլխուն վրայ քար մ'ելնելով պատուեցաւ, ուստի մայրը. որ բժշկութիւն գիտեր, խնամեց զինքը որմէ տարի մ'ետեւ լսեցի որ Անտրէա պարտիզպանութիւն կընէր։ Հասակը քիչ մ'երկար է, պեխերը շագանակագոյն և վար կախուած, յօնքերը շատ, ցցուած և իրարու կցուած են, այտերը չորցած, դէմքը թուխ, քիթը կոր, մօրուքը չունէր։ Այս ինձի ցուցուած մարդն այն Անտրէան չէ։»

Սթաթի օղլու Եանագօ.— «Անտրէան կը ճանչեմ։ Տարի մը պարտիզպանութիւն ըրած է ինձի հետ։ Այնուհետեւ Մաւրոտիին պարտէզն երթալուն պատճառաւ ալ չըտեսայ զինքը։ Հասակը միջին է, դէմքը թուխ, քիթը կոր, այտերը փոխ, յօնքերը խիտ, դուրս ցցուած և իրարու կցուած են, պեխերը մեծ և աչքերը կարմրագոյն են։ Այս ամբաստանեալն Անտրէան չէ, բայց եթէ այս մարդն ալ Անտրէա անունն առնելով աւազակութիւն ըրած է, այդ չեմ գիտէր։»

Սթէֆանի.— Քարթան Անտրէան անձամբ չեմ ճանչէր, բայց լսած եմ որ քարակոփութիւն ըրած է,»

Տիմօ.— «Պուրնովայի մէջ սարիրիչ եղած ատենս, Անտրէա նոյն տեղ Մաւրոտիին պարտէզը պարտիզպան ըլլալով, ինձմէ կ'ածիլուէր, ուստի կը ճանչեմ զինքը։ Հասակը միջին և քիչ մը կորագամակ է, ուսերը բարձր են, դէմքը խոշոր և թուխ է, աչքերը սև և քիթը կոր, յօնքերը նոյնպէս սև, իսկ մազերն ու պեխերը սպիտակախառն են։ Վեց եօթ տարիներէ ի վեր զինքը չեմ տեսած։ Այս ամբաստանեալը չեմ ճանչէր և կրնամ վկայել որ այս մարդն Անտրէան չէ։

Փավլի.— «Քարթան Անտրէա տասը տարի առաջ Քարչը Եաքա քարակոփութիւն կընէր, յետոյ Պուրնովա Մաւրոտիին պարտէզը պարտիզպանութիւն ըրաւ մէկ տարի։ Հասակը միջին է, աչքերը կարմիր են, յօնքերը խիտ ցցուած և իրարու կցուած են, աչքերը միշտ կը ջրոտին, քիթը կոր է, քամակն ալ քիչ մը կոր է, մազերը սև են, պեխերը թաւաթի և երկար են, այտերը չորցած, մօրուքը սրածայր։ Բազուկներուն վրայ նշան չունի։ Այս մարդն Անտրէան չէ։»

Դատաստանն ուրիշ վկաներուն ներկայութեանը կարօտ ըլլալով նոյն օրը փակուեցաւ։

## ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

### ՕՐՈՒԱՆ ԼՈՒՐԵՐԸ

Ռուս թերթերէն ոմանք կը ծանուցանեն թէ ռուսական կառավարութիւնը բանակցութեան մտած է Աւստրիոյ կառավարութեան հետ, թէ՛ ի Ռուսիա և թէ յ'Աւստրիա որ և է ազգայնութեան վերաբերող անիշխանականներու վրայ աչալուրջ և խիստ հսկողութիւններ ձեռք առնելու մասին։

—

Լոնտոնի լուրերը կ'իմացուցնեն թէ, Հնդկաստանի փոխարքային պաշտօնի պայմանաժամը լրանալու մօտ ըլլալով, լորտ Ռիփոն փոխարքան պիտի կանչուի Կալկաթայէն, որուն պիտի յաջորդէ, կ'ըսուի, կա՛մ Լոռնի մարքիզը և կամ լորտ Տիւֆրինը։ Լոռնի մարքիզն Անգլիոյ թագուհւոյն փեսան է և Քանատայի նախկին կառավարիչ։ Լորտ Տիւֆրին նմանապէս, որ այժմ Թուրքիոյ անգլիական դեսպան է, ժամանակաւ կառավարչութիւն ըրած է ի Քանատա։

—

Սպանիոյ Ալֆոնս Թագաւորն, որոյ հիւանդութիւնը ծանուցած էինք, կղզւոյն հիւսիսակողմը գրկուեր է բժշկաց կողմէ, ծծբմբային հանքերը մտնելու համար։ Թագաւորն այնուհետեւ ծովային երկար ճանրորդութիւն մը պիտի ընէ։

—

Վիէննայի մէջ գլխատեալ Սթէլմաքէրի դիակնահատ բժիշկներն հաստատեր են որ գանկն և ուղեղն ամենեւին խանգարում մը չունին և թէ միտքով և մարմնով առողջ վիճակ մ'ունէր Սթէլմաքէր իր կենդանութեան ժամանակ։

—

Մարիտէն կը հեռագրեն թէ, Սէրրանօ մարաջախտը ծանր կերպով հիւանդ ինկած է Պիարիչի մէջ։ Ոտքերն ու սրունքներն ուռեցեր են։

—

Անգլիոյ թագուհւոյն դուստր, Պէաթրիս իշխանուհին, Լոնտոնի Երաժշտական ընկերութեան նախագահ կոչուեր է, ի յաջորդութիւն Ալպանիի դուքսին, որ վերջերս մեռաւ։

—

Բժշկական միջազգային ժողովն օգոստոս 10ին բացուեր է Քոբէնհակի մէջ, ուր ներկայ գտնուեր են Տանքմարքի արքունական ընտանիքը։ Նմանապէս ներկայ գտնուեր են Յունաց թագաւորն ու թագուհին, նախարարք, ազգային ներկայացուցիչ պատուիրակութիւն մը, և ուրիշ խել մը բարձրաստիճան պաշտօնատարք։

Ժողովոյ անդամք 1400 հոգիէ կը հաստին, որոց 350ը Տանիմարքացի, 150ը Շուէտացի, 100ը Նորվէկիացի, և 800ը զանազան ազգայնութեանց վերաբերող անձինք։

Փրոֆէսօր Փանում նախագահ ընտրուեր է։ Գիտնականաց այս տեսակ գումարումն առաջին անգամ Բարիզի մէջ տեղի ունեցաւ 1867ին։ Յետոյ զանազան թուականներու մէջ նմանօրինակ գումարումներ եղան Ֆիորէնցիայի, Վիէննայի, Պրուսէլի, Ամսթերտամի, Ժէնէվի և Լոնտոնի մէջ։ Լոնտոնի գումարումն ամենէն պատկառելին եղաւ։ Երեք հազար բժիշկներ ի մի գումարուած էին անդ։ «Ո՛րքան հիւանդներ արձակուրդ կ'ընեն արդեօք սոյն միջոցիս» ասած էր յայնժամ սկեպտիկեան մը։

—

Ամերիկայի մէջ սոսկալի երկրաշարժ մը պատահեր է ամսոյս 10ին։ Ատլանտեան ովկիանոսի եզերց վրայ, Բորթլէնտէն մինչեւ Ֆիլատէլֆիա ցնցումը տեւեր է 10 մանրերրորդ։ Մարդու կորուստ չկայ, բայց ժողովուրդն անպատմելի երկիւղի մէջ ինկեր

է։ Քանի մը տուներ, որք չինութեան վրայ են եղեր, ՀՆԱՍՍԵՐ են։

Երկրաշարժ եղեր է նմանապէս Ամերիկայի ուրիշ զանազան քաղաքներու մէջ, մանաւանդ Մէնի եղերքէն մինչև Մարիլէնտ, և արևմտեան կողմէն մինչև Ալէկանի բարձունքը։ Հարթիքորակ մէջ չատ մարդեր դեռնաթաւալ եղեր և վիրաւորուեր են։ Նիւ Եորքի և այլ քաղաքաց ազգատ թաղերու բնակիչք սարսափահար փողոցները խուներ և ահռելի աղաղակներ արձակեր են։ Պոսթոնի մէջ չէնքերը տատաներ են և վախն անհնարին եղեր է։ Մէկ դարէ ի վեր՝ այսպիսի տատիկ երկրաշարժ չէր պատահած Ամերիկայի Միացեալ Նահանգաց արևելեան եղերքին վրայ։

Ֆիլատէլֆիոյ մէջ դեռին ջուրերը վեր ի վայր դարձեր և նաւերուն շղթաները փրթեր են։ Բանտին մէջ բանտարկեալ մը մեռեր է վախէն։

—

Ահեղ փոթորիկ մը ծագեր է ամսոյս 12ին Իրլանդայի հիւսիսակողմն՝ Սկոտլոյ հիւսիսային արևելից կոմուութեանց մէջ։ Զարհուրելի տատկութեամբ կարուտն սկսեր է տեղալ հեղեղման անձրևներու հետ, և տևեր է օրուան մեծ մասը։ Մթնոլորտն անթափանցելի խաւարով մը ծածկուեր և տևեր է ժամերով։ Կայծակն ամեն կողմն ինկեր և շատ մարդեր սպաններ է։ Եղած կորուստն ու վնասն ահագին են։

—

Ֆուլտայի մէջ, վերջին անգամ Բրուսիոյ եպիսկոպոսական ժողովի փակման առթիւ «Ձէրմանիա» լրագիրը տեսութիւն մը կընէ քաղաքական կացութեան վրայ։

«Եկեղեցին, կը սէ յիշեալ թերթը, 1873էն իվեր շատ տառապեցաւ, բայց և այնպէս իր և պետութեան մէջ ծագումն առնող յաւալի վէճն ոչ նուազ վնասակար եղաւ պետութեան։ Սակայն վերջին քաղաքա—կրօնական օրէնքները կ'ապացուցանեն որ, կառավարութիւնն ոչինչ բրաւ այս տաժանելի կացութիւնը փոխելու համար։ Կառավարութեան հետ բանակցութիւնք արդեամբ առկախ մնացած են, Նա չուզեր ընդունիլ այն երկու պայմաններն, որոցմէ դուրս Լէոն ԺԳ. Պապը չկրնար հաւանիլ որևէ մի համաձայնութեան։ Այդ պայմաններն են՝ Ազատութիւն եկեղեցական դատաւորութեան և Ազատութիւն կղերական դասակարգութեան։ Թեմերն ալ անհոլիւ մնացած են, բազմաթիւ թեմականք զրկուած են իրենց կրօնական պաշտօնեայէն, Սէմինարիաները (կրօնական դպրոցք) գոցուած են։ Ապագան խիստ տխուր է Բրուսիոյ կաթոլիկ եկեղեցւոյն համար։ Իրաց այս վիճակին մէջ Բրուսիոյ եպիսկոպոսական ժողովն հարկաւոր էր, կաթոլիկ ժողովուրդը ցնծութեամբ ողջունեց զայն։ Բայց Բոլոնեի և Բոզէնի արքեպիսկոպոսաց սոյն ժողովոյ ներկայ չգտնուիլը տեսնել կուտայ թէ Բիւլթիւրքամֆը տակաւին չէ դադրած։»

—

Կորտոն զօրավարին վրկութեան համար գրկուած զօրայ վրայ «Տէյլի Թելէկրաֆ» լրագիրը մանրամասնութիւններ կուտայ։ Վեց հազար զօրք պիտի կեդրոնաւորուին Վատի Հալֆայի մէջ։ Այս զօրքերը Նեղոսի ուղին պիտի բռնեն։ Նոր նաւով ճանրորդելն անկարելի բլլալուն համար, կառավարութիւնք հազար թիանաւ ապսպրած է։ Կը կարծուի թէ, Հոկտեմբեր ամսոյ մէջ կարելի պիտի բլլայ ճանրայ ելնել։ Զրոյց կայ թէ Սիր Իվըլին Վուտ այս զօրուղղութեան ընդհանուր հրամանատար պիտի կոչուի։ Գէտք եղած միջոցները ձեռք առնուած են բոլոր բաւականի ուղտեր ունենալու համար։

—

Հիւսիսային Ալբանիոյ Կաչէրը կը բաղդէ Թուրքի յանդիմանութեանց դէմ։ Այս վերջին լրագիրն ըսած է թէ, Գերմանացիք երբէք գոհացում չեն դիտեր, իրենց զոհողութիւն ընողը կ'արհամարհեն և անյագ կ'ուզուանեն իրենց զոհողութիւն չընողը։ Արդ, գերմանական թերթն, որ Պիզմարք իշխանի բերանը կը ճանչուի, կը պատասխանէ Թուրքի այդ առարկութեանց թէ, գերմանական քաղաքականութիւնը, որ այնքան անիրաւաբար կը դատուի, ոչ այլ ինչ նպատակ ունի՝ եթէ ոչ պահպանել իր հպատակաց օրինաւոր շահերն և ապահովել Ալմանիոյ վերհսպեսական իրաւունքները, բոլոր Տերութեանց հետ (առանց բացառելու նաև Անգլիան) հաւասարութեան պայմաններու մէջ։ Ալմանիա, տարիներէ ի վեր բոլորովին անշահընկալ կերպով անդրլեական քաղաքականութեան ոյժ տուած է, և ի փոխարէն այս ծառայութեանց՝ ոչ այլ ինչ քաղած է եթէ ոչ Անգլիոյ և իր գաղթականական կառավարութեանց թշնամութիւնը, բոլոր այն խնդրոց մէջ՝ որք վերաբերութիւն ունին Գերմանիոյ անգրացամաքեան շահուց հետ։—

Գերմանական թերթն յետոյ կը յիշէ այն եղանակն՝ որով Անգլիա լուծեց Անկրա Փէգուէնայի խնդիրը, կը յիշէ նաև Բաֆի կառավարութեան և ազատական դաղթականութեանց վարմունքն այդ պարագային մէջ, և ապա կը գրով՝ կ'եզրակացնէ.

«Եթէ Անգլիա օտար երկիրներու մէջ Գերմանիոյ շահերուն նկատմամբ ունեցած վարմունքը չբարեփոխէ, վարմունք՝ զոր Թուրքն արամութեան մը վազանցուկ կիրք կը կոչէ, յաւիտենական դժգոհութեան մը տեղի պիտի տայ։ Ասկէ զատ, գերմանական քաղաքականութիւնն այսուհետև սա սկզբունքէն պիտի ներշնչուի թէ, Ալմանիա իր բարեկամաց միայն բարեկամ՝ պիտի բլլայ, իսկ հակառակորդ պիտի բլլայ անոնց, որք առանց բանաւոր պատճառի, ջնաս հասցնել կ'ուզեն գերմանական շահերուն»։

## ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՔ

Պետական խորհրդոյ որոշմամբ Տաճկաստանի մէջ եղած բոլոր հանքային ջուրերը Պետութեան ստացուածքը պիտի բլլան և բաձարցակապէս իր կողմէ պիտի շահագործուին։

—

Արտաքին գործոց նախարարութեան պաշտօնատունը մասնաժողով մը կազմուած է, օսմանեան և պարսկական հիւպատոսական դրութիւնք կարգադրելու պաշտօնով։ Այս մասնաժողովը պիտի զբաղի նաեւ Տաճկաստանի և Պարսկաստանի միջև առկախ մնացած բոլոր խնդիրներով։

—

«Ձերմանիա Մէհտիմ (օրագիր դատարանաց) լրագրոյ տնօրէնութիւնն Արդարութեան գործոց նախարարութեան կողմէ յանձնուած է Շահպաղ էֆէնտիի, որ անդամէ վճռաջինջ Ատենի (Մահքէմէի Թէմիզ։)

—

Առևտրական և երկրագործական նախարարութիւնք կենդանաբուծական քաղաքային դպրոցի մը բացումանք պատրաստութիւնները կընէ։ Այդ դպրոցն հիմնուեցաւ կայսերական Իրատէով, յիշեալ նախարարութեան հսկողութեան ներքև։

—

Զրոյց կայ թէ, Սուլթան փաշա (Եգիպտացի) մեռած էկրացի մէջ։

—

Տարտանէլի մօտ Զամ Պուրնո ի մէջ զինուորական հիւանդանոցի մը շինութեան ձեռնարկութիւն եղած է։

—

ԵԳԻՊՏՈՍ

Էջ Զէման լրագիրը կ'իմացուցնէ, թէ Սուաքիմի վրայ յարձակում մը տեղի ունեցեր է ապստամբաց կողմանէ որոյ դիմադրեր է եգիպտական ռմբաձիգ զօրագունդը։ Ապստամբները կորսընցուցեր են 13 հոգի, մինչդեռ Եգիպտացիներէն 1 հոգի վիրաւորեր է միայն ձախ բազուկէն։

—

Սուաքիմի լուրերուն նայելով, Զէրմայտ դնդապետն իրատամբ կը յուսայ թէ, պիտի յաջողի Պէնի Սուէրի ցեղն Սուման Տիկնայէն զատել և բարեկամ ցեղերուն հետ միացուցանել,

—

Լորտ Նորթպրուք իր Եգիպտոս ընելիք ճանրորդութեան մէջ պիտի ընկերակցի Պոմն հաբիբրաալտին, որ արքունական ծաղաղորին կը վերաբերի և որ այժմ Լորտին մանաւոր քարտուղարն է։ Լորտ Թրիէսթէ պիտի եկնէ Սիր Պարինկի հետ։ Կը կարծուի որ Լորտ Նորթպրուք պիտի յաջողի իր պաշտօնն ի գլուխ հանել Եգիպտոսի մէջ, այնպէս որ կարենայ Հոկտեմբերի վերջերն Անգլիա վերադառնալ։

## ԱՄՈՒՍՏԱԿԱՆ ՕՐԷՆՔ

Տէր–խմբագիր,

Այն խորագրով մեր նախընթաց յօդուածները կարդացող մի քանի բարեկամներ մեզ կարծիք յայտնած լինելով՝ որ «եթէ մեր մէջ բաժանման և ապահարզանի օրէնք հաստատուի, շատ ամուսիններ յիրաւի կամ յանկրաւի իրենց ամուսնական կապերը խզելով՝ ընկերական մեծամեծ վնասներ առաջ պիտի բերեն»։ Առ այս կը պատասխանենք։ Ասի կարծիք մ'է որ կը յայտնեն, արդէն առաջի կարգ անցած է որ կըսուի, «որչափ մարդիկ՝ այնքան կարծիք»։ Կարծիք՝ ազատ են, բայց ո՛չ միշտ ճշմարիտ։ Եթէ այս մասին յայտնուած կարծեաց մէջ կայ ճշմարիտ կարծիք մը, այն է, որ, երբ հեռատեսութեամբ և ջնջահայեցութեամբ յօրինուի կատարեալ օրէնք մը, հաստատեսի արդարութեան հիմանց և իրաւանց վերայ, ո՛չ միայն ամուսինք չեն փոխեր ամուսնալուծութեան, այլ որ առաւել օգտակարն է և խնդրելին՝ շատ ամուսիններ իւրովի պիտի մնան, զի օրէնքն իրը խրատիչակ իրենց աչաց առջև ունենալով՝ կարող են հետևանքը կշռել, և այսպէս աւելի ազէկ՝ պիտի սեպեն իրենց մէջ տիրող ուշ ու ֆուած վիճերու և խռովութեանց վերջ տալ։ և ո՞վ կարող է ուրանալ որ մեր ընտանեկան վէճեր և կռիւներ՝ ծագում առած չեն օրէնքի չգոյութենէն, և երբ հաստատուի այն՝ ինքնին պիտի դադարան շատ մը անզգամ այրեր եւ կիներ լաւ համոզուած լինելով որ՝ ըրածնին իրենց քով չպիտի մնայ։

Այսպէս ԱՄՈՒՍՆԱԿԱՆ ԿԱՏԱՐԵԱԼ ՕՐԷՆՔԻ մը հարկն անհրաժեշտ է, մէկ կողմն անզգամներն զգաստացնելու, միւս կողմն ալ ազգին մէջ առաջացեալ թշուառութեանց և աղէտից դարման տանելու համար, որով միայն կարելի է Ազգն ու Եկեղեցին նիւթական և բարոյական վնասներէ ազատ պահել։ զի կան բազմադիմի պատճառներ, որ կարծել կը տան թէ ամենէն հայրենասէր, ամենէն ազգասէր և ամենէն եկեղեցասէր մարդն անգամ, որ ունի կատարեալ բանականութիւն և կը կրէ անձնապատուութիւն չէ կարող ՆԵՐԿԷՍԻՆ (ո՛չ կարեմք) ինքզինքն խոնարհիլ, և այս պարագային մէջ հետևանքը շատ անգամ եղերական և կամ ընկերական կացութեան փոփոխութիւն լինելը տեսնուած և լսուած է դժբաղդաբար։

Սակայն ազնիւ ընթերցողը չկարծէ թէ ամեն բան կ'սարարի ամուսնական օրէնքի մը հաստատութեամբ։ ո՛չ, ընդհակառակն պէտք է աշխատիլ Ազգին երկու սեռին մէջ հաւասարապէս մուծանել և տարածել իրական դաստիարակութիւն, ճշմարիտ կրթութիւն օրուն և մտաց, ազատ կրօնականաց ազդեցութենէն, և յայնժամ պիտի տեսնենք թէ քանի՞ չահաւոր կը լինի այս ձեռնարկ, և անոնք որ շարամտութեամբ միտքերը կը դրդռեն մեզ դէմ, որոնք կ'յուզեն, և մինչև իսկ զմեզ ի հաւատաքննութիւն կոչել տալու չափ կը յառաջանան՝ քանի՞ ամօթով պիտի մնան . . . ։

ԹԱՆԵՒՈՒՆԻ

## ԺՈՂՈՎՐԴԱՅԻՆ ԳԱՍԵՐ

Դ.

Առաջին եւ մեծ պարտաւորութիւն

ՑՂԻ ԿԱՆԱՆՑ

1° Յոռի ընծայումն սաղմին

2° Զանազան [illegible]

որոշումն հնարէց մինչև

(Շարունակութիւն)

Այս՝, վաղամեռիկ ծննդաբերից թիւն սկսաւ քիչ մը նուազիլ, սակայն սոյն այս կերպ ՆԵՐՔԻՆ ՀՆԱՐԷՆ ՅԵՂԱՇՐՋՈՒՄՆ (version par manœuvres internes) իր զգալի և մեծ օգուտներուն հետ ունեցաւ և ունի ո՛չ նուազ վտանգներ և անյարմարութիւններ։ Երբեմն պարագայից մէջ, զոր օրինակ ծննդաբերութեան շատ յառաջացած ժամանակն և մանաւանդ արգանդին խիստ կծկուած վիճակին մէջ, սոյն գործողութեան արդիւնքն էր և է ցարդ ՈՉԻՆՉ։ Մահաբեր միշտ մանկան համար, մահաբեր էր և է մօրն համար, տեսնուեցաւ և կը տեսնուի դեռ Արչանդրէ ՅԵՂՈՒՄՆ (rupture de la matrice) և յանկարծահաս մահ ծընողաբերէն, երբեմն և շատ անգամ ալ անկարելիութիւն մանկիկն արգանդէն դուրս հանելու, որով մանկաբարձք խոհեմութիւն համարեցին մանկան սպանմամբ դեթ մօրը կեանքը փրկելու մեծ պարտականութիւնք և հնարեցին այսու ԳԼԽԱՓՂՈՒՄՆ (Céphalotripsie), ԳԱՆԿՀԱՊՈՒՄՆ, (Crâniotomie) և մանաւանդ ՍԱՂՀԱՊՈՒՄՆ (Embryotomie) ըսուած վտանգաւոր գործողութիւնները, որոնց արդիւնքն արդարև միշտ և յարաժամ ապեռաբեր մանկան համար, սակայն փրկարար եղաւ և է ծննդաբերից սակաւ բացառութեամբ։

Զիզոհացան սակայն մանկաբարձք միայն այս գործողութիւններով և աւելի դիւրին և անվտանգ կերպով մօր և մանաւանդ մանկան ալ կեանքը փրկելու տենչանօք՝ դարուց և տարիներու՝ մեծ զոհաբերութեանց ականատես, հանդիսատես և հեղինակ լինելէ ետև, յաջողեցան վերջապէս ստեղծել մեծ փրկարար միջոց մը մանկաբարձական արուեստին մէջ և այդ փրկարար միջոցն եղաւ ՑԵՂԱՇՐՋՈՒՄՆ ՍԱՂՄԻՆ ԱՐՏԱՔԻՆ ՀՆԱՐԻՑ ՄԻՋՈՑԱԻ (version par manœuvres externes) ըսուած գործողութիւնք։

Սոյն այս փրկարար գործողութեան հետ և ահա ծնաւ յղի կանանց համար դժ և [illegible] զոր չիրացատրելով դեռ կ'ուզեմ շարունակել մեր մասք, նախ դոյզն գաղարար մը առնելու այս վերջին գործողութեան վրայ, որով ապա հեշտիւ պիտի իմացուի թէ ո՞րն է և ինչ է յղի կանանց այդ մեծ և առաջին պարտաւորութիւնը։

Բժշկական աշխարհին մէջ մանկաբարձական ճիւղն իր զանազան յառաջադիմութեանցն հետ, արդարև հիասքանչ արագութեամբ մեծ զարգացում մը ստաւ գիտութեան և կենդանի արձան մը կանգնեց իր այս նոր դիւտովք, արձան մը որ դարուց ի դարս պիտի մնայ անջինջ, յանմոռաց յիշատակ ԳԻՏՈՒԹԵԱՆՑ ՀԱՅՐ ԿԱՐՈՂՈՒԹԵԱՆ և ի փրկութիւն ծննդաբերական անհնարին և մահաբեր պարագայից։

Ի՞նչ է արդ այս գործողութիւնը։

—Աբրոտին Հնարէց մինչև յեղաշրջումը զոր թերևս մի օր ի պատիւ իր հեղինակին կամ լաւ ևս զարգացուցչին լաբչկական մարմինք մը կրեն զայն Վ.ԻԿԱՆԵԱՆ ԴՈՒՐԾՈՂՈՒԹԻՒՆ անուամբ, է պարզ, անմեղ և անվտանգ, բաղմարդիւն և կենսապահ գործողութիւն մը որուն նպատակն է, յոսի կամ վտանգաւոր բնծայմանց ժամանակ փոխանակ ներքին հնարիւք յեղաշրջման կամ այլ դժուարին գործողութեանց դիմելու, զգուշաւոր լինելով՝ կանուխէն, նախքան ծննդաբերութիւն, բոլորովին պարզ հնարներով, արգանդին մէջ եղող մանկան յոսի դիրքը փոխել յարմարաւոր կամ շրջել զայն և նորա տեղ յարմարագոյն կամ բնական դիրքը բերել զետեղել մայրենի կոնքին մէջ։

Այս գործողութիւնք նորածին քաղաքակրթեալ աշխարհաց մէջ ասի թէ վաղածանօթ էր արդէն նախնի ազանց և արդարև բժշկական պատմութեանց մէջ յիշատակուի երբեմն թէ Արևելեան ազինք և Մեքսիկացիք գեռ ցայսօր սովորութիւն ունին յղութեան վեցերորդ ամսէն սկսեալ մինչև իններորդն ամեն ամիս, ծննդաբերից փորը շփել ու սանդալ մանկան՝ որ իր յոսի դիրքը (թէ ունի) փոխելով գլխիվայր ներկայանայ արգանդին բերանը, և թէպէտ սոյն հնարն անօգուտ լինի և ապարդիւն, յայնժամ յղի կինն սանդերէն կախելով կը սատանեն զայն, մինչև որ նորա յղացման արդիւնքն իր յոսի դիրքին դառնայ բնական անվտանգ դիրքին։ Ծարսնայիք ալ և նման ազինք ի գործ կածեն եղեր միշտ սոյնդուանակ կամ ուրիշ միջոցներ, միջոցներ՝ բարբարոս և վայրենի, ինչպէս ասէ Տօք. Շառբանթիէ, որոնց նպատակն ուրիշ բան չէ՝ բայց ապագայ վտանգաց առաջն առնուլ, մանկան ընծայման յոսի դիրքն արտաքին հնարից միջոցաւ յեղաշրջելու համար։

Շարունակելի

ՏՕՔ. ՎԱՀԷՔԱՄ ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

## ՔՐՈՆԻԿՈՆ

Ժամանակ մ'ի վեր Հռոդոս աքսորեալ Մահմուտ բաշա, կայսերական ներման արժանացած բլլալով, շաբաթ օր Հռոդոսէն քաղաքս հասաւ, և միւնոյն օր մեկնեցաւ Պոլիս։

—

Զբիէ լրագիրը դաւառներու վրայ խօսած ատեն, Իզմիրի դաւառին համար սա խօսքերն ըսած է. — Անցեալ տարուան բաղդատմամբ Իզմիրի դաւառին այս տարուան հանրօգուտ շինութիւնք նուազ են թէև, բայց կրթական գործի մասին ծրագիրներու գոյութիւն ունենալը կ'իմացնեն, այսու հանդերձ այդ ծրագրոց և իրենց գործադրութեանց ստիճաններն անծանօթ են։ Ժամանակաւ Իզմիրի մէջ Կայսերական վարժարանի մը շինութեան ձեռնարկուած էր, ինչ եղաւ արդեօք այդ վարժարանը, կամ նորա բացումն արդեօք այս տարուան ծրագրոց մէ՞ջն է։ Ուրբայի մէջ մէկ ամուսան միջոցին տասներկու մարդասպանութիւններ եղած են, բայց օճրագործաց և ոչ մին բռնուած է»։

Արդ, տեղւոյս պաշտօնական թերթն հետևեալ պատասխանը կուտայ Թարէէի սոյն հատուածին. — «Մեր պաշտօնական տեղեկութեանց և քննութեանց համեմատ, դաւառիս մէջ այս տարի անցեալ տարիէն աւելի հանրօգուտ շինութիւններ եղած են։ Ի շնորհս Վեհափառ Կայսեր, մարտ ամսէն մինչև հիմայ արդէն եօթանասուն և ինն հաղարամէջը հարիւրի շինուած բլլալով, մինչև տարեդարձս տակաւին հարիւր եօթանասուն և վեց հաղարամէջը հարիւրոյց շինութիւնք պիտի լրանան։ Ցիսուն մէջը երկայնութեամբ քանի մը ահագին կամուրջներ շինուած են, որոց օրքան ու ինչ մեծութեամբ բլլալը քիչ օրէն մամուսոր ցուցակաւ մը պիտի հրատարակենք։ Կրթական գործն ալ օր ըստ օրէ առաջ կ'երթայ մեր դաւառին մէջ։ Անցեալ տարի օգոստոսէն մինչև այսօր բացուած դպրոցներուն թիւը գիւրաւ կրնան իմանալ ամեն անոնք որք մեր լրագիրը կը կարդան միշտ, ուստի այս մասին կրկին բան մը գրել աւելորդ կը համարինք։ Կայսերական վարժարանին շինութիւնն աւարտած բլլալով, մի միայն ներսի նկարներն ու զարդերը շինուելու վրայ են, որոնք երկու ամիսուան մէջ կը լրանան։ Ոստիկանութեան տուած պաշտօնական տեղեկութեանց համեմատ, մէկ ամսուան մէջ միայն հինգ մարդասպանութիւններ եղած են Ուրբայի մէջ, և օճրագործներուն երեքն արդէն բռնուած բլլալով, միւս երկուքն ալ խուզարկութեան ենթակայ են»։

—

Մեր նաւահանգիստը դանուող դաղղիական Վէնիւս մարտանաւն երէկ մեկնեցաւ Բիրէա։

—

Երկուշաբթի օր քարափանց վրայ հայ մը յանկարծամահ եղաւ։

—

Քաղաքիս պատժական նախադատ առեանի նախագահ կոչուող Ճէլալ էֆէնտի, շաբաթ օր քաղաքս հասաւ։

—

Քլաղմէնի քարանթինայի մէջ կը դանուին այժմ 27 շոգենաւ, ատան առաղաստանաւ, և եօթ ճանրարդ։

—

Վէնիկեան անունով իտալական մարտանաւ մը, որու մէջ 150 ծովային և 2 թնդանօթ կան, Սպանիոյ եղերքներէն դալով օգոստոս 10ին Ուրբայի նաւահանգիստն հասաւ։

—

Շաբաթ օր քաղաքիս Կ. Պոլիս մեկնեցան միջերկրական կղզեաց դատարանաց փիրատեսուչ Ասիմ Պէյ և Ֆիլիպէի հիւպատոս կոչուող տեղւոյս նախորդ հելլենական հիւպատոս Պ. Եէնատիս։

Օգոստոս 7ին Ադրանի մէջ 2 անգամ երկրաշարժի ցնցումներ կրպատահին, բայց բարեբաղդաբար որ և է վնաս տեղի չունեցաւ։

—

Սարայբէյի կայարանին և Տէնիզլիի միջև շինութեան սկսուած 25 հազարամէջը հարիւրոցին լրացած բլլալով, յիշեալ կայարանէն մինչև Պուրատան ևս հարիւրոցի մը շինութեան պիտի ձեռնարկուի, ուստի այս մասին պէտք եղած պատրաստութիւններն ընելու համար դաւառիս գլխաւոր ճարտարապետ Ասլանեան էֆէնտի կիրակի օր Պուրատան դնաց։

—

Դուշ Ատայի Զէֆիի լեռին վրայ հրդեհ ծագելով 400ի չափ մայրիի և կաղնիի ծառեր կայրին։

—

Տավասի մէջ սաստիկ անձրևներէն տուն մը փլելով 2 տղայ փլատակաց տակ կը մեռնին։

—

Ոստիկանութեան օրագրութենէն քաղուած է.— «Իզմիրի բնակիչներէն Եանի օղլու Տիմիթրի կնիկը ծեծելուն պատճառաւ բռնուելով բանտարկուեցաւ։

«Օսմանեան հպատակ չնր կաշիի վաճառական Քիրեաքօ ինքզինքը վիրաւորած բլլալով, դարմանուելու համար հիւանդանոց տարուեցաւ։

«Սրճագործ Տիմիթրին դարնող Ալէքսին բռնուելով բանտարկուեցաւ։

«Անցեալ դիշեր Զիմիկի Տուվար փողոցի փուռէն հրդեհ ծագելով, իրեն կից տան մը հետ հրոյ ճարակ եղաւ, բայց առանց ուրիշ տեղ ճարակելու կարելի եղաւ զսպել։»

## ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ

### ԹԷՊԼԻՂԱԹՐ ԸՆՍՄԻԷ

Իզմիր թաղական խատրէսի թահսիլատարլըքնատ Պետրոս էֆէնտի, սուտ հալ վէ խատրէսնէ մէպնի, Մէճլիսը Խատրէի վիլայէթ դարարը իլէ աղլ օլունմուշ վէ Եէրինէ տիկէրի վիլայէթին իտիմիշ տիր։ Մէրդումուն զէմանը խատրէսի հիսապաթը՝ Դօմիսիօնը մախսուս մարիֆէթիլէ բուիլէթ վէ թէտարիզ իտիլմէքտէ օլուպ, հիսապաթը մէգիքուրլէնին պիր հաֆթանա դատար իքմալի մէէմուլ խատկինտէն, վէրկի պօրճնատան տօլայը թահսիլատարը մէրդումմ իլէ հէր քիմին իլիչիի վար ըսա, եէտէրինտէ կայրը մաթպու իլմնխատէր միսիլլու էվրաղ օլտուղու հալտէ, նիհայէթ պիր հաֆթանա դատար էվրաղ իլէ պիրլիքտէ տարիէի հիւքիւմէթը սէնիյէտէ միւթէշէքքիլ Դօմիսիօնը մախսուսա կէթիրուպ իպրաղ վէ իլտիէ իտէրէք, ուսուլ վէ նիզամատան առադաստանաւ, և եօթ ճանրարդ։

—

Վէնիկեան անունով իտալական մարտանաւ մը, որու մէջ 150 ծովային և 2 թնդանօթ կան, Սպանիոյ եղերքներէն դալով օգոստոս 10ին Ուրբայի նաւահանգիստն հասաւ։

—

Շաբաթ օր քաղաքիս Կ. Պոլիս մեկնեցան միջերկրական կղզեաց դատարանաց փիրատեսուչ Ասիմ Պէյ և Ֆիլիպէի հիւպատոս կոչուող տեղւոյս նախորդ հելլենական հիւպատոս Պ. Եէնատիս։

Օգոստոս 7ին Ադրանի մէջ 2 անգամ երկրաշարժի ցնցումներ կրպատահին, բայց բարեբաղդաբար որ և է վնաս տեղի չունեցաւ։

—

Սարայբէյի կայարանին և Տէնիզլիի միջև շինութեան սկսուած 25 հազարամէջը հարիւրոցին լրացած բլլալով, յիշեալ կայարանէն մինչև Պուրատան ևս հարիւրոցի մը շինութեան պիտի ձեռնարկուի, ուստի այս մասին պէտք եղած պատրաստութիւններն ընելու համար դաւառիս գլխաւոր ճարտարապետ Ասլանեան էֆէնտի կիրակի օր Պուրատան դնաց։

—

Դուշ Ատայի Զէֆիի լեռին վրայ հրդեհ ծագելով 400ի չափ մայրիի և կաղնիի ծառեր կայրին։

—

Տավասի մէջ սաստիկ անձրևներէն տուն մը փլելով 2 տղայ փլատակաց տակ կը մեռնին։

—

Ոստիկանութեան օրագրութենէն քաղուած է.— «Իզմիրի բնակիչներէն Եանի օղլու Տիմիթրի կնիկը ծեծելուն պատճառաւ բռնուելով բանտարկուեցաւ։

«Օսմանեան հպատակ չնր կաշիի վաճառական Քիրեաքօ ինքզինքը վիրաւորած բլլալով, դարմանուելու համար հիւանդանոց տարուեցաւ։

«Սրճագործ Տիմիթրին դարնող Ալէքսին բռնուելով բանտարկուեցաւ։

«Անցեալ դիշեր Զիմիկի Տուվար փողոցի փուռէն հրդեհ ծագելով, իրեն կից տան մը հետ հրոյ ճարակ եղաւ, բայց առանց ուրիշ տեղ ճարակելու կարելի եղաւ զսպել։»

## ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ

### ԹԷՊԼԻՂԱԹՐ ԸՆՍՄԻԷ

Իզմիր թահսիլ խատրէսի թահսիլատարլըքնատ Պետրոս էֆէնտի, սուտ հալ վէ խատրէսնէ մէպնի, Մէճլիսը Խատրէի վիլայէթ դարարը իլէ աղլ օլունմուշ վէ Եէրինէ տիկէրի վիլայէթին իտիմիշ տիր։ Մէրդումուն զէմանը խատրէսի հիսապաթը՝ Դօմիսիօնը մախսուս մարիֆէթիլէ բուիլէթ վէ թէտարիզ իտիլմէքտէ օլուպ, հիսապաթը մէգիքուրլէնին պիր հաֆթանա դատար իքմալի մէէմուլ խատկինտէն, վէրկի պօրճնատան տօլայը թահսիլատարը մէրդումմ իլէ հէր քիմին իլիչիի վար ըսա, եէտէրինտէ կայրը մաթպու իլմնխատէր միսիլլու էվրաղ օլտուղու հալտէ, նիհայէթ պիր հաֆթանա դատար էվրաղ իլէ պիրլիքտէ տարիէի հիւքիւմէթը սէնիյէտէ միւթէշէքքիլ Դօմիսիօնը մախսուսա կէթիրուպ իպրաղ վէ իլտիէ իտէրէք, ուսուլ վէ նիզամատան

մքնա թէվֆիդան իշլէնի թէամիլէ իթմէլերի, վէ պէտքէ կիշիի օլուպտա, միւատեէթ մեղքիուրէ զարֆքնատա դէլիլմենէրին իպրաղ իտէճէքլերի ատ էվրագա քէէն լէմ նէքրեն նապարդ լա պագբլաճաղը, դ պագտէրի իֆատաթ տախի ամեն օրնաեաճաղընատան, հէր հալտէ միւատեէթը մուայեէնէի մեղքիուրէ զարֆքնատա Դօմիսիօնամիւրաճաաթ իթմէլերի լուղիւի իլան վէ թափիյէ օլունուր։

Ֆիլ 15 ագօսթոս
սէնէ 1300

LONDON PHARMACY
ԴԵՂԱՐԱՆ
«ԼԸՆՏՐՆ ՖԱՐՄԱՍԻ»
Իզմիր, 1 Յուլիս 1884
Պարոնայք Ա. Մուռ Լընկերք պատիւ ունին ծանուցանել քաղաքիս բժիշկներուն, վաճառականներուն և ընդհանրապէս հասարակութեան թէ, իրենց դեղարանին մէջ ՔԻՄԻԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԵԱՆՑ ԱՇԽԱՏԱՐԱՆ մը աւելցուցած են ընդ տնրինութեամբ մի մասնաւոր քիմիագէտ, զոր յատկապէս Եւրոպայէն կոչած են։

Պարոնայք Ա. Մուռ ընկերք արդէն պատրաստ են որակական և քանակական (qualitative & quantitative analysis) մանրադիտական քննութիւններ ընելու ամեն տեսակ գործարանաւոր և ոչ-գործարանաւոր նիւթերու վրայ, ինչպէս են հանք, թոյն, ջուր, գինի, մզ, ալիւր, բոյս և սուսկ ևայլն։

ORPHELINAT GREC
ՅՈՅՆ ՈՐԲԱՆՈՅ ՀԻՒՆԻՈՅ

ԱՐՏԱՍՈՎՈՐ ՎԻՃԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Այս վիճակահանութիւնը բացառական է՝ տոմսակներն սատացողներու ընծայած բ մեծ բաղդ[illegible]ներուն թուին, բնութեան և բաղադրութեան պատճառաւ։ Լաքնոներուն բուն արժէքը նոյն իսկ հնուած տոմսակներու ամբողջ գինէն բարձր է։

Առաջին և մեծ գեղեցիկ է գիւղական ընդարձակ տուն մը, որ շրջապատեալ է 14300 քառակուսի կանդունի մօտ լայնածաւալ պարտէզի մը։

Հետևեալ 54 ըմբերը կը բաղկանան պարտէզներ, լեցուած ծովու եղերքներէ, բոլ կը գըտնուին Կէօղթէփէի ամենէ նշանաւոր մասին վրայ, և որոց ամենէ փոքրն ունի 15 կանդուն երես և 36 կանդուն երկայնութիւն։

Տոմսակաց թիւն է 3315, իւրաքանչիւրին գինն է մէկ ոսկի օսմանեան։

Վիճակահանութիւնը պիտի կատարուի առաջիկայ դեկտեմբեր ամսոյ մէջ յատկապէս կազմուած միջազգային ատեանի մը հսկողութեան տակ։ Աւելի մանրամասն տեղեկութեանց համար պէտք է դիմել յունաց Որբանոցը ուր ցետեղուած է ծրագիրն ու պայմանները։ Նաև իւրաքանչիւր տոմսակ կը կրէ իր վրայ լի ու լի բացատրութիւնները։

ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ ՈՐԲԱՆՈՅՑԻ

ԲՈԼ ՆԱՒԱՊԵՏ
ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ
Հեղինակ
ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ ՏԻՄԱ
Թարգմանիչ
ԹԱԴԻՈՍ ՃԵՐՄԱԿԵԱՆ

Հետաքրքրական ընթերցվածք մ'է 171 երեսէ բաղկացեալ և Տէտէեան եղբարց Տպարանէն 'ի լոյս ընծայեալ։

Կը ծախուի ի դին 7 դահեկան արծաթ։

B. DIOGENIS & C°

Վ. ՏԻՕԵԷՆԻ ԵՒ ԸՆԿ.

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՎԱՃԱՌԱՀԱՆԴԷՍ

ԱՄԵՌԱՆ ԵՂԱՆԱԿԻ ՆՈՐԱՁԵՒՈՒԹԵԱՆՑ ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ՆԻՒԹՈՑ

Սկսեալ Հինգշաբթէ, 19/1 Մայիս, 1884

ԿԱՆԱՆՑ ԴՕՍԹԻՄՆԵՐՈՒ, ՌՕՊԱՆԵՐՈՒ և ՏՂՈՑ ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐՈՒ համար ժամանակ գիներով ամենէ նոր տեսակ ՄԵՏԱՔՍԵԱՑ, ԲԸՐԴԵՂԷՆ և ԲԱՄԲԱՆԵՂԷՆ ՍԹՕՃԱՆԵՐ, ինչպէս նաև զանազան տեսակ ՃԱՆԹԱՋԻԱՅԻ ՀԻՄԿԷՆՆԵՐ, ի վաճառս հանուած են։

Ամենանոր և ամեն տեսակ ձեւերով ՓԵՂՈՑՐՆԵՐ կանանց, փոքրիկ աղջկանց և փոքր տղոց համար։

Տանթէլաներու, ասեղնագործութեանց, երիզներու, ժապաւէններու, ծաղիկներու և փետուրներու, քօրսէներու, վզնոցներու, փողկապներու, ձեռնոցներու, հովահարներու, հովանոցներու և այլն և այլն կատարեալ և բազմազան տեսակներ։

Վերջապէս նուրբ ճաշակի յարմար նիւթերու առատ զանազանութիւն մը։

ԱՐՏԱՍՈՎՈՐ ԿԵՐՊՈՎ, ԱՃԱՌ ԳԻՆՆԵՐՈՎ,

Կը դանուին յիշեալ ընդարձակ վաճառատանց մէջ

ԱՐԾԱԹ ՄԷՃԻՏԻՅԷՆ 55 ԳՐՈՒՇԻ ՀԱՇԻՒՈՎ

Իզմիր 19/1 Մայիս 1884

SMYRNA AND CASSABA RAILWAY

ԳԼԽԱՒՈՐ ԴԻՄ

ԿԱՌՈՒԳԻՆ ԿԸ ՄԵԿՆԻ

ԻԶՄԻՐԷՆ ԱԼԱՇԷՀԻՐ

| | | | |
|---|---|---|---|
| Կը մեկնի Իզմիրէն | Կ. Ա. 8 30. | Կ. Ե. 3 35. |
| Կը հասնի Մէնէմէն | » 9 38. | » 4 44. |
| » Մաղնիսա | » 10 53. | » 6 — |
| Կը մեկնի Մաղնիսայէն Դասապա | » 11 54. | |
| » Սալէհլի | » 1 17. | |
| » Ալաշէհիր | » 2 38. | |

ԱԼԱՇԷՀԻՐԷՆ ԻԶՄԻՐ

| | | |
|---|---|---|
| Կը թողու Ալաշէհիր | Կ. Ա. 12 — | Կ. Ա. |
| » Սալէհլի | » 1 20 | |
| » Դասապա | » 2 42 | |
| » Մաղնիսա | » 3 40 | 8 30 |
| » Մէնէմէն | » 4 57 | 9 50 |
| Կը հասնի Իզմիր | » 6 5 | 11 — |

SMYRNA AND CASSABA RAILWAY

BOURNABAT

ԻԶՄԻՐԷՆ ՊՈՒՐՆԱՊԱՏ

Սկսեալ 12 Մայիս 1884

ՀԱՍԱՐԱԿ ՕՐԵՐ

| Կէս օրէն առաջ | | | | Կէս օրէն ետեւ | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6. | 7. | 8. | 9. 12. | 4. | 5. 15 | 6. 30 | 7. 30 |

ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐ

| Կէս օրէն առաջ | | | | Կէս օրէն ետեւ | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8. | 9. 40 | 10. 40 | 12. 20 | 3. 45 | 4. 45 | 6. | 7. 8. |

ՊՈՒՐՆԱՊԱՏԷՆ ԻԶՄԻՐ

ՀԱՍԱՐԱԿ ՕՐԵՐ

| Կէս օրէն առաջ | | | | Կէս օրէն ետեւ | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6. 30 | 7. 30 | 8. 35 | 9. 30 | 2. 30 | 4. 30 | 6. 0 | 7. 0 8. 0 |

ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐ

| Կէս օրէն առաջ | | | | Կէս օրէն ետեւ | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8. 0 | 9. 40 | 10. 40 | 12. 20 | 3. 45 | 4. 45 | 6. 0 | 7. 0 8. 0 |

☞ Ամեն շաբաթ իրիկուն Իզմիրէն կը մեկնի արտասովոր կառախումբ մը (Թրէն Էքսթրա) ժամն 8½ին, իսկ Պուրնապատէն ժամն 9ին։ Պարզ տոմսակաց գինն է Ա. կարգ 4 ու կէս, Բ. կարգ 3, Գ. կարգ 2 դահեկան։ Երթալ և դառնալու տոմսակները մէկ օր միայն կ'անցնին։ Ամեն ամսագլուխ բաժանորդութեան տոմսակ ուղղին, տարեկան գինն է Ա. կարգ 12, վեցամսեայ 6 և եռամսեայ 3 ու կէս ոսկի օսմանեան, Բ. կարգին գինն է տարեկան 8, վեցամսեայ 5 և եռամսեայ 3 ոսկի։

Վեց և երեք ամսուան բաժանորդագրութեան համար տրուած տոմսակները կրնան ամբողջ տարուան համար անցնել, եթէ արդէն վճարուած և ամբողջ տարուան գնոյն մէջ տարբերող գինը վճարուի։

Իզմիրի և Հալքափունարի համար Գ. կարգի տոմսակաց գինն է՝ պարզ տոմսակ 1 դահեկան, երթալ և դառնալ 1 ու կէս։

## ՍԷՐ

### ԿԱՄ ԲՆԱԶԱՆՑՈՒԹԻՒՆ ՍԻՐՈՅ

Շարունակութիւն

Այս ամբողջ Սիրոյ բնազանցութիւնը զոր ճառեցինք այս տեղ, անձկորէն կը միանայ իմ առ հասարակ բնազանցութեանս, նոր օր մը կը ծագեցունէ և ահա թէ ինչպէս.

Ցեսնուեցաւ որ, սեռերու սէրին մէջ, ուշագիր ընտրողութիւնը տակաւ առ տակաւ մինչև յուզեալ սիրոյ բարձրանալով, կը հանդչի այնքան բարձր և այնքան նշանաւոր շահու մը վրայ՝ զոր մարդն ապագայ ցեղին մասնաւոր և անձնական կազմութեանն համար ունի։ Վերջին ծայր նշանակութեան արժանի այս համակրութիւնն երկու ճշմարտութիւն կը հաստատէ, որք ներկայացան նախորդ գլուխներու մէջ։ Նախ էակին ըստ ինքեան անջնջելիութիւնը որ մարդուն համար կապրի, այս ապագայ սերնդոց մէջ։ Այս՝ այնքան բուռն և յուզիչ համակրութիւնը՝ որ կը ծնի ոչ թէ խորհրդածութենէ այլ մեր էակին կամ կութեան ձգտումներէն, չկրնար անջնջելի եղանակաւոր ըլլալ և մարդուն վրայ այնքան մեծ զօրութիւն մը բանեցուցնել, եթէ մարդը բացարձակապէս վաղանցուկ ըլլար և եթէ սերունդք իրարու յաջորդէին իրապէս և բացարձակապէս իրարմէ տարբեր, միմիայն ժամանակին շարունակութիւնը ունենալով կալ։ Երկրորդ ճշմարտութիւնն այն է թէ, էակն ըստ ինքեան, աւելի տեսակին մէջն է քան թէ անհատին։ Վասնզի տեսակին կազմութեան համար այս շահը, որ սիրային բոլոր յարաբերութեան սկզբնապատճառն է, ամենափոքր և վաղանցուկ քմահաճոյքէն մինչև ամենալուրջ և ամենաբուռն սէրը, ամեն մարդու համար ամենամեծ գործն է, այսինքն այն գործը որուն յաջողութիւնը կամ անյաջողութիւնն ամենադգալի կերպով կը դպչի իրեն, այս է պատճառ որ «սրտի գործ» կանուանենք զայն։ Նոյնպէս, երբ այս շահը վերջական կերպով կը խօսի, բոլոր ուրիշ որևէ անձնական շահ՝ նորա ստորակարգը կը ելլայ և ի հարկին կը զոհուի առ այն։ Մարդն այս կերպով կ'ապացուցանէ թէ, տեսակն աւելի փոյթ է իրեն համար քան անհատը, և թէ ուղղակի աւելի տեսակին մէջ կապրի քան թէ անհատին. — ինչո՞ւ ուրեմն սիրահար մը բացարձակապէս ամեն ինչ լքանելով իր սիրած աղջիկին կամ կնկան խաչքերէն կը կախուի, ի՞նչ է պատճառ որ պատրաստ է ամեն ինչ զոհել անոր համար։ — Վասնզի իր էակին կամ կութեան անմահական մասն է որ կը ձգտի առ այդ աղջիկ, մինչդեռ բոլոր իրեն միւս բաղձանքներն իր մահկանացու եւ անհետացող էութեան հետ յարաբերութիւն ունին։ — Այս բուռն, եռանդուն ձգտումն առ որևէ մի կին՝ գրաւական մ'է ուրեմն մեր գոյակին էութեանն անջնջելիութեանը և տեսակին մէջ նորա շարունակութեանը։ Այս շարունակութիւնն իր անբաւական և աննշան բան մը նկատելը սխալ մ'է որ առաջ կուգայ անկէ թէ, տեսակին կենաց շարունակութենէն մեզի նման ապագայ էակներու գոյութիւնը միայն կը մնանք, և այս՝ վասնզի առ արտաքին իրս ողջեալ ծանօթութեան մը յենլով՝ տեսակին արտաքին կերպարանքը միայն նկատողութեան կ'առնունք և ոչթէ իր բուն էութիւնը։ Այս ծածկալ էութիւնը ճիշտ այն է՝ ինչ որ կոյ գիտակցութեան խորը։ Այս էութիւնն համանման է բոլոր անհատից մէջ՝ որք միևնոյն վայրկեանին մէջ կապրին և իրարու կը յաջորդեն։ Այս է՝ զոր ուրիշ խօսքով կը կոչեմ այրելու կեանքը, այսինքն առ կեանքն և առ տևողութիւն եղած ճնշիչ գաղումը։ Ճիշտ այս զօրութիւնն՝ որոյ մահը կը խնայէ և ամբողջ կը ծողու, զօրութիւն անդրդուելի ո չկրնար լաւագոյն վիճակի մ'առաջնորդել։ Ամեն կենդանի էակի համար, տառապանքն ու մահը ոչ նուազ ստոյգ են քան գոյութիւնը։ Կրնայ մարդ սակայն պրծիլ տառապանքէն և մահէն ապրելուհամքէ հրաժարելով, որուն հետևանքն՝ անհատին կամքը տեսակին ճիւղէն սրել և գոյութիւնը տեսակին մէջ խափանել։ Թէ ինչ կը ելլայ այն ատեն դդ կամքը, դաղափար մը չունինք բան և այս կէտս ամեն ծանօթութիւն կը պակսի մեզի։ Արդ, եթէ այժմ այս վերջին նկատողութեանց տեսակէտիւ մեր ակնարկը կենաց ժխորն վրայ նետենք, կը տեսնենք նոա թշուառութիւնն ու չարչարանքներն որք բոլոր մարդերը դրաւած են. կը տեսնենք մարդերը որք ամեն ճիգ կը թափեն գոհացում տալու համար անվերջ պիտույից և ինքզինքնին պահպանելու համար թշուառութենէն՝ որ հազար դէմքերով կերևի։ Եւ ահա այս ամեն ժխորի մէջ կը տեսնենք երկու սիրահարներ, որոց ակնարկներն իրարու կը յառին լի բաղձանքներ։ Բայց ի՞նչու այսքան գաղտնիք, ի՞նչու այդքան երկչոտ եւ ծածկեալ է անոնց ընթացքը։ — Վասնզի այս սիրահարք մատնուներ են, որք ծածկօրէն կը աշխատին յաւէրժացունելու համար բոլոր թշուառութիւնն ու տառապանքները, որք առանց իրենց մօտալուտ վախճան մը պիտի ունենային, վախճան մը զոր իրենք անկարելի կընեն ինչպէս որ իրենց առաջ ուրիշներ ալ անկարելի դարձած են։

### ՎԵՐՋԱՌՕՆ

Եթէ տեսակին ոգին, որ երկու սիրահարներ կուղղէ, կարենար խօսիլ անոնց լեզուով և արտայայտել պայծառ գաղափարներ, փոխանակ բընազդային զգացումներով յայտնուելու, այս սիրային տրամախօսութեան բարձր բանաստեղծութիւնը, որ այժմու լեզուով միմիայն անատմնաւորեալ ձգտումներու, ցանկութեան անեղր նախազգացումներու, անճառելի երանութիւններու, յաւիտենական հաւատարմութիւններու և այլ ցնորական տեսիլներով և յաբակարծեօք կը խօսի, — այս սիրային տրամախօսութեան բարձր բանաստեղծութիւնը կըսենք սա կերպով պիտի թարգմանուէր.

Տ—ֆնէ. — Կը փափաքիմ անհատը պարգևել ապագայ սերնդեան, և կարծեմ թէ դուն պիտի կրնաս տալ այդ անհատին ինչ որ ինծի կը պակսի։

Ֆլոյէ. — Ես ալ միևնոյն նպատակը ունիմ, եւ կարծեմ թէ պիտի կրնաս տալ անոր ինչ որ ես չունիմ։ Օ՛ն ուրեմն։

Տ—ֆնէ. — Բարձր հասակ մը եւ դնդերային ոյժ կուտամ ես անոր։ Դուն այս երկուքն ալ չունիս։

Ֆլոյէ. — Գեղեցիկ ձեւ և փոքրիկ ոտքեր կուտամ ես անոր։ Դուն ոչ այս ունիս, ոչ ալ այն։

Տ—ֆնէ. — Ես ճերմակ և փափուկ մորթ մը կուտամ անոր զոր դուն չունիս։

Ֆլոյէ. — Ես անոր սեւ մազեր եւ աչքեր կուտամ, դուն դեղին ես։

Տ—ֆնէ. — Ես անոր ազնուի քիթ մը կուտամ։

Ֆլոյէ. — Ես անոր փոքրիկ բերան մը կուտամ։

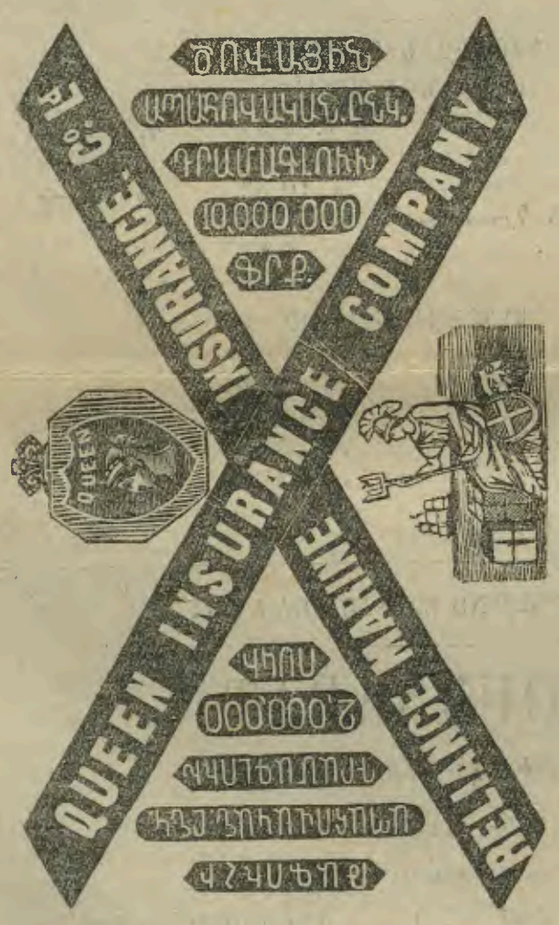
Տ—ֆնէ. — Ես քաջասրտութիւն եւ բարութիւն կուտամ անոր, որք քեզմէն չեն կրնար առաջ գալ։

Ֆլոյէ. — Ես անոր գեղեցիկ ճաշակ մը, միտք և իմացականութիւն կուտամ, որք քեզմէ չեն կրնար առաջ գալ։

Տ—ֆնէ. — Ուղղամիտ հասակ, գեղեցիկ ակռաներ, հաստատուն առողջութիւն, ահաւասիկ ինչ որ անհատը պիտի ընդունի մեր երկուքէն։ Ստուգիւ երկուքիս միատեղ կրնանք կատարելութեամբ օժտել ապագայ անհատը։ Ուստի ուրիշ ամեն կինէ զատ միմիայն քեզի կը փափաքիմ։

Ֆլոյէ — Ես ալ քեզի կը փափաքիմ։

ՎԵՐՋ.


ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳԱՐՄԱԿԱՆ.

Հօն Ա. Ա. Կոչ

Ապահովիչ ուղղը կրնայ դիմել առ Գ. Գ. Հիւսնեան, Ամերիկայի Միացեալ Նահանգաց հիմնադրեալ գրասենեակներուն։

THE LONDON PHARMACY

ԴԵՂԱՐԼՆ ԼՕՆՏՕՆ

Ա. ՄՈՒՐ ԵՒ ԸՆԿ.

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ Ի ՕՏԱՐ ՔԻՄԻԱԳՈՐԾՔ

Ի ԶՄԻՐՆԻԱ

MOORE'S.— Eau de Jouvence (Dorée)։ Պաղ ջրոյ պէս անմեղ հեղուկ մի։ Այս հեղանիւթին գործածութեան մաղերը աստիճանաբար սպնպիսի ոսկեգոյն խարտեշութիւն մի կը ստանան որոյ վերայ տիեզերաբար կ'ըսքանչացուի։

MOORE'S.— Chilblain Linment։ անիրէպ բուժում ուռեցներու։

MOORE'S.— Chilblain Salve.— խոցոտած ուռեցներու համար։

MOORE'S.—«Perfected» Huile de Foie de orue avec extrait de «Malt» Այս ձկան իւղն ալ ամենակատարեալ դեղ և սնունդ է գիրնալու համար, գործածելու եղանակը և համը խիստ հաճելի և օգտակար է և արդիւնքն ալ զօրաւոր։ Այս ձկան իւղը Նորվէկիոյ Մօրինա ձկան լեարդի իւղին 00ին 50 ծանրութիւնը կը պարունակէ, իւր ներգործութիւնը ուղղակի դնդերային մասերէն վրայ կ'ազդէ։

MOORE'S.—«Perfected» Huile de Foie de Morue au proto-Iodure de Fer։ Այս ձկան եւիղը վճիտ և անայլայլելի է ընդդէմ Ոսկրածէութեան Rachitisme խուլագաբութեան scrofule և մորթային արտաբխութեանց անհրաժեշտ դեղ է հիւանդութենէ նոր ելլոյներուն և տկարակազմ մանկանց համար։

MOORE'S.—Glycerine and Honey Jelly։ Ձեռները, երեսը և մանաւանդ մորթը կակուղցնելու և տաքէն ու հովէն առթուած տմեն կերպ արիւնայուզութիւնները անհետացնելու։

MOORE'S.—«Perfected» Huile de Foie de Morue avec extrait de «Malt»

MOORE'S

ԲԱԼԻՒՕՆ

ՕՏԱՐ ՔԻՄԻԱԳՈՐԾՔ (ԼՕՆԴՈՆ) ՄՈՐԻՆԳԼԻՍԿ Ի ԶՄԻՐՆԻԱ

ՀԱՐՏԱՐԱԿՈՒՄ

Ընդհանուր պահեստատեղի

Լոնտոնական դեղարան

Ա. ՄՈՒՐ ԵՒ ԸՆԿ.

Անկլիացի քիմիագործք Ի Զմիւռնիա

THE

LIVERPOOL & LONDON & GLOBE

INSURANCE COMPANY

ԼԻՎԷՐՊՈՒԼ և ԼՕՆՏՕՆ և ԿԼՕԲ

ԱՊԱՀՈՎԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Աշխարհիս մէջ գոնուած հրդեհի ապահովական ընկերութիւնաց

ՄԵԾԱԳՈՅՆԸ

Դրամագլուխ ի պատրաստի 6,679,175 Մթր. ոսկի

1881 տարեկան հասոյթ 1,632,484 » »

Ընկերութիւնը հիմնուելէն ի վեր վճարած կորուստը

17,742,921

Անահման պատասխանատուութիւն բաժնեկիրներու

—o—

Այս ընկերութիւնը կապահովէ հրդեհի դէմ թէ՛ Իզմիրի և թէ՛ շրջակայից մէջ շէնքեր, կահկարասիներ, անշարժ գոյքեր, ապրանքներ, գործարաններ եւ։ Անգլիական ամենէ մեծ ապահովական ընկերութեանց պայմաններուն համեմատ։

Ընկերութիւնը կապահովէ նաև կեանք, աղջկանց օժիտ, ցկեանս եկամուտ, (rente viagère) եւ եւ

Ապահովելոց տրուած վերջին բաժնեկինք (չահու բաժանումով միատեղ) 1 3/4 % եղան, տարեկան ապահովեալ գնոյն վրայ։

Գործակատար

ՀՕՆ Տ' ԱՆՏՐԻԱ

Ֆրանկաց թաղ, Անթուան տ'Անտրիայի Ֆէրխանէն

Ապահովիլ ուզողը կրնայ դիմել նաև Նօլ-Պէտէսթէն Փոխ Գործակալը Ս. Սպարթալեան եղբարց սեղանատունը։

EUGÈNE DE FRANCONY

A BORDEAUX

ԷՕՅԷՆ ՏԷ ՖՐԱՆՍԷՕՆԻ

Ի ԲՕՐՏՈՅ

Վաճառական ընդէր Գինեփներու

Այն վաճառատան գինեփներն հանրածանօթ են իրենց ընտրութեամբն ու սպնուութեամբ, գինոց չափաւորութեամբն ու անխարդախութեամբ։

Իզմիրի մէջ սոյն վաճառատունը իր ներկայացուցիչն ունի Ց. Դ. Վէմեան, Ֆրանկաց թաղ, Վիթէլի նոր ֆէրխանէն։

Կը ծախսուին նաև Պորտոյի ամենաքնտիր տեսակ գինիներ, Բիւրասս Մարսալա, Վէրմութ, Շերի, տեսակ տեսակ Շամբանեաներ ամէնքը խիստ չափաւոր գիներով

Սէլանիկի ամենաքնտիր Նէոսրնա գինի 1/4 մէճիտ օխան։ Այս գինին մանաւորապէս յանձնարարուած է քաղաքիս նշանաւոր բժիշկներուն կողմանէ, իբր խիստ սննդարար և ուժաբեր։

Գնել ուզողը կրնայ դիմել նաեւ առ Կ. Մրքելեան, Ռուսպիյէ Պէտէսթէն։

CHEMIN DE FER D'AIDIN

ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՒՑ, ՍԿՍԵԱԼ 17/29 ՅՈՒՆԻՍ 1884

ՊՈՒՃԱ

ՀԱՍԱՐԱԿ ՕՐԵՐ

Ժամ 6,40.—9.—Կ. Ա. 12,15.—*5,15.—*7,20Կ. Ե. Իզմիրէն
» 6,30.—7,30.—8,25.—9,40.—Կ.Ա. 2,30—*6,30—*8.—Կ.Ե. Պուճ.
Ամեն չորեքշաբթի երթալ 3.—Կ.Ե. Վերադարձ 4,15.—Կ.Ե.

ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐ

Ժամ 6,40.—9.—10,45.—Կ.Ա. 3.—5,30.—6.40.—Կ. Ե. Իզմիրէն
» 7,30.—8,25.—9,40.—12.—Կ. Ա. 4,15.—6.—8,10.—Կ.Ե. Պուճ.

ՍԷՎՏԻ ՖԷՕԹ

ՀԱՍԱՐԱԿ ՕՐԵՐ

Ժամ 6,40.—9.—Կ. Ա. | *5,15.— Կ. Ե. Իզմիրէն
» 8.— 9,50.—Կ. Ա. | *6,15.— Կ. Ե. Սէվրիքէօյէն
Ամեն Չորեքշաբթի երթալ 3. Կ. Ե. Դարձ 4. Կ. Ե.

ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐ

Ժամ 6,40.—9.—10,45.— Կ.Ա. 3 —6,40.—Կ.Ե. Իզմիրէն
» 8.—9,50.—11,45.— Կ.Ա. 4.—7,40.—Կ.Ա. Սէվրիքէօյէն

*Շաբաթ օրեր 15 և 30 վայրկեան ուշ կելլեն։

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ՀԱՆԱՊԱԶՈՐ— | Սէրայքէօյի համար | 8.— | | Կ. Ա. |
| » | Նազէլլիի » | 8.—10,10.— | | » » |
| » | Ս.յասուլուքի » | 6,40.—8.—10,10.— | | » » |
| » | Թիրէի » | 8.—10,10.—12.— | | » » |


ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ ՏՊԱՐԱՆ, Ի ՍԷՎԼԻ ԽԱՆ ՎԵՐՆԱՑԱՐԿ Թիւ 17